

座談會

香港又一夜——五、六十年代港、日電影交流



（左起）羅卡、黃淑嫻、寶田明及傳譯趙兆霖

在光影銀河裏讓觀眾懷古憶舊，透過昔日的集體記憶加強彼此的連繫，正是資料館獨特的功能之一。為配合「早期港、日電影交流展」專題節目，資料館在 2005 年 10 月 8 日於電影院舉行「香港又一夜：五、六十年代港、日電影交流」講座，邀得日本電影巨星寶田明專程來港，偕同資深影評人羅卡及黃淑嫻，分享六十年代參演港、日合拍片的見聞與感想。

羅卡首先簡述五、六十年代日本電影在港公映的概況。其時，華語片（國、粵語片）、西洋片、日本片乃市場的三大主流。邵氏公司從日本的大映、松竹、東映等電影公司購入大量作品，配上粵語放映。五十年代末，曾經有多達 3 條院線同時放映日本電影，其盛況可見一斑；片種更是五花八門，計有劍俠片、賭博片、黑幫片、喜劇、愛情片、恐怖片等，不少香港導演，如張徹、李翰祥、胡金銓、徐克、王晶等均受其影響。綜觀港、日合拍的作品，電懋公司的作品水平尤高，就如是次放映寶田明與尤敏主演的「香港三部曲」，故事以異國情緣為主軸卻不落俗套，二人的關係更不斷深化，儼然港、日關係的持續發展。又由於兩地的文化背景較為接近，與當時西方導演的作品相比，在塑造人物方面遠具說服力。

就港、日合作方面，主持黃淑嫻向寶田明了解雙方處事方法的差異。他回應二者雖有分歧，但為電影藝術竭盡所能的精神始終如一。他續表示，「香港三部曲」大受歡迎，電影公司原本打算開拍第四部，惜因尤敏結婚息影而擱置，這卻間接造就了他與樂蒂合演易文編導的《最長的一夜》（1965）。

活動當日座無虛席，觀眾反應非常熱烈，爭相追問寶田明與尤敏、樂蒂合作期間

的趣事。寶田明最後更高歌一曲電影《生死戀》(1955) 主題曲 ‘Love Is a Many-Splendored Thing’，並與觀眾簽名合照。座談會在一片熱鬧歡欣的氣氛下結束。
(整理：劉勤銳)